


GERMAN  
SHORT FILMS  
2013





## 25572 BÜTTEL

Rainer Komers | Germany 2012 | documentary | 5' | no dialogue | English text inserts | German text inserts available

Trees lining a river, mobile homes, an industrial area surrounded by chemical plants and power stations; amidst these - a memorial for the dead soldiers of the World Wars. The film concludes with the poem [meine heimat] about foreignness, loss and destruction by Ulrike Almut Sandig.



## ARARAT

Engin Kundag | Germany 2012 | fiction | 27' | German, Turkish dialogue | English subtitles | German subtitles available

Noah's father died ten years after their last contact. Hence, Noah travels 4,000 kilometers from Germany to bury him at the foot of Mount Ararat. After he had disconnected himself from his origins, he now - reluctantly as well as longingly - senses some indeterminate part of this long-forgotten world still inside him.



## BEIGE

Sylvie Hohlbaum | Germany 2012 | documentary | 14' | German dialogue | English subtitles

There seems to exist a clandestine dress code for German "best agers": They all wear beige! Filmmaker Sylvie Hohlbaum had to find answers: Is there a connection between wearing beige and growing old? And, will we all beigify one day?!



## BOUCHBENNERSCH OTTO / VOM UMGANG MIT ANDERSARTIGKEIT BOUCHBENNERSCH OTTO / HOW TO TREAT DIFFERENTNESS

Janina Jung | Germany 2012 | documentary | 29' | German dialogue | English subtitles

Bouchbennersch Otto was born as Otto Mueller in Emmerichenhain, Germany in 1907. He witnessed two world wars, was trained as a bookbinder and later became a police-servant for the community. He announced news in Emmerichenhain and the surrounding villages with a bell. Otto was known all over town. And he was different. Unlike all the others...



## DIE SCHAUKELEL DES SARGMACHELERS

THE SWING OF THE COFFIN MAKER

Elmar Imanov | Germany 2012 | fiction | 29' | Azerbaijani dialogue | English subtitles | German, French, Russian subtitles available

Azerbaijan. Yagub has nothing but beats left for his disabled son Musa until a shattering message brings about a sudden turn.



## HOLLYWOOD MOVIE

Völkler Schreiner | Germany 2012 | experimental | 7' | English dialogue

Nam June Paik's text FILM SCENARIO transformed into a movie. Hollywood stars speak Paik: "You can make any Hollywood movie interesting, if you cut the movie several times ..." Michael Caine, Humphrey Bogart, Elizabeth Taylor and other protagonists of mainstream cinema are assembled to speak a text about deconstructing film watching.



## KIRAN

Bettina Timm, Alexander Riedel | Germany 2012 | documentary | 30' | French dialogue | English subtitles | German subtitles available

The film tells the story of Kiran, who lives with his mother in a yurt in the Pyrenees. Kiran is eight years old and knows how to plant salad, which meadow plants taste good and which should better not be eaten. But he has no idea what is on TV in the evening and does not know how to use a computer. His greatest wish is to go to a public school to learn how to read and write at last.



## LA PIONNIÈRE

THE PIONEER

Daniela Abke | Germany 2012 | documentary | 13' | French dialogue | English subtitles | German subtitles available

LA PIONNIÈRE brings us back to the early days of cinema. Paris, 1896, first public film screenings. Alice Guy recognizes the medium's potential and stages the first narratives for the screen. She makes hundreds of films and dies - almost unknown - at the age of 94 in 1968. LA PIONNIÈRE pays homage to the passion of a woman who, together with the Lumière Brothers and Georges Méliès, has written film history.





## LEICHTMATROSEN II

ORDINARY SEAMEN

Rainer Knepperger, Franz Müller | Germany 2012 | fiction | 30' | German dialogue | English subtitles

A re-encounter with holiday acquaintances. Two women, two men. Unexpected fatherhood, uncomfortable friendship.



## MACHT, DASS MIR INNE WIRD, WAS ICH DURCH EUCH VERLOREN HABE!

GIVE ME BACK MY OWN PICTURE PERFECT MEMORY!

Luise Donschen | Germany 2012 | exp. documentary | 26' | German dialogue | English subtitles

While my father assembled a picture archive of my childhood, my grandmother destroyed the family photo albums just before her death. Stuck between those extremes, I venture out to question old pictures, produce new ones and find a perspective. My journey takes me to East Berlin, Poland and Hamburg. This documentary deals with the shape of memory, the ease of forgetting and last but not least, with making films.



## TESTFAHRER

TESTDRIVER

Florian Arndt | Germany 2012 | documentary | 20' | German dialogue | English subtitles | Czech, Russian subtitles available

MS, arthritis, diabetes, a heart attack and cancer! Such diagnoses usually draw every joy from life - not for 69-year-old wheelchair user Volkmar Kirschbaum, who keeps his charms and optimism in spite of these challenges. A highly emotional portrait about dealing with one's fate without falling victim to it, somewhere between tragedy and comedy.



## THROUGH THE LENS OF INKEDKENNY

Denize Galiao, Marie Elisa Scheidt | Germany 2012 | documentary | 17' | English dialogue | German subtitles | French, Portuguese subtitles available

InkedKenny is a photographer who has a special relationship to his models, who dares to look behind the facades, who produces and opposes them. He shapes the universe of the homosexual Bear Community of Montreal by taking pictures of muscular men who embody a certain ideal of beauty. What appears at first glance to be a pure body cult is a source of strength in an extraordinary fate.

**PUBLISHER**

**AG Kurzfilm - German Short Film Association**

Förstereistr. 36 · 01099 Dresden · Germany

Contact: Jutta Wille

Phone: +49 351 4045575

Email: [wille@ag-kurzfilm.de](mailto:wille@ag-kurzfilm.de)

[www.ag-kurzfilm.de](http://www.ag-kurzfilm.de)

[www.shortfilm.de](http://www.shortfilm.de)

**German Films**

Herzog-Wilhelm-Str. 16 · 80331 Munich · Germany

Contact: Martin Scheuring

Phone: +49 89 59978712

Email: [scheuring@german-films.de](mailto:scheuring@german-films.de)

[www.german-films.de](http://www.german-films.de)

**ARTWORK**

SUBdesign GmbH

[www.subdesign.net](http://www.subdesign.net)

**DVD PRODUCTION**

Medienwerkstatt Dresden

[www.medienwerkstatt-dresden.de](http://www.medienwerkstatt-dresden.de)

Software Partner GmbH

[www.software-partner.de](http://www.software-partner.de)

presented by

**AG**  **Kurzfilm**  
GERMAN SHORT FILM ASSOCIATION

**german**  
 **films**

This DVD is a preview compilation of selected short films accompanying the **German Short Films 2013** catalogue. The purpose of the DVD is to supply additional visual information to the printed material and improve the service provided to all those involved in the film industry, including film institutes, buyers, distributors, festival scouts and programme curators. More information on all the films contained in this DVD can be found inside our catalogue. Other short films from the 2013 catalogue and from previous editions are available for professionals through the Online Preview streaming service provided at our website. For further inquiries or preview copies of other short films from the catalogue, please do not hesitate to contact us.